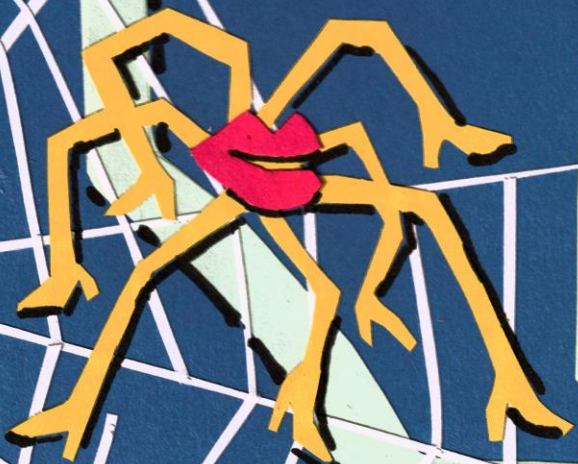


# La Tartana

Teatro

Un hilo  
me  
liga a  
vos

Con poemas de *Un hilo me liga a vos*, de Beatriz Giménez de Ory, publicado por SM Premio Nacional de Literatura Infantil y juvenil 2021



# SOBRE LA OBRA

Una obra de teatro de títeres con música en directo sobre los mitos griegos basada en el libro de poemas de Beatriz Giménez de Ory, ganador del Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2021, creada por la emblemática compañía La Tartana, Premio Nacional de teatro para la infancia Assitej.

**SINOPSIS:** Desde el Olimpo, Zeus observa con estupor que nadie se acuerda de él ni de los mitos griegos. Esto desata su furia y pide a las moiras que corten el hilo de la vida de cada ser humano. Las moiras desoyen las órdenes de Zeus y deciden contarnos tres historias mitológicas con la esperanza de que el descubrimiento de los mitos despierte en nosotros la curiosidad que aplaque la ira de Zeus. La música en directo se fusiona con la poesía y el lenguaje visual del teatro de títeres para contarnos la lucha de Teseo con el minotauro dentro del laberinto, el plan de Dédalo para escapar junto a su hijo Ícaro o el destino de Aracne tras su desafío a Atenea. ¿Lograrán las moiras conquistarnos?

## Características

Duración: 50 min

Género: Teatro de Títeres y actores, con Música en directo

Idioma: Castellano

Edad recomendada: Familiar - Infantil a partir de 4 años



# PALABRAS DE LA DIRECTORA

Los niños y las niñas saben más de mitología de lo que piensan. El primer paso ya lo han dado. Sus superhéroes actuales son herencia de los mitos clásicos griegos. Pero, ¿lo saben? ¿Lo han olvidado? ¿Acaso se lo hemos contado?

Beatriz Giménez de Ory, autora de los poemas en los que se basa esta obra por los que ha obtenido el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2021, ha encontrado ese hilo del que tirar y arrastrar a los niños y niñas hacia el laberinto del minotauro.

La Tartana se embarca en esta apasionante aventura de transportar al público al universo de dioses y humanos con la ayuda de Teseo. Las velas negras están izadas. Viajaremos por las gradas de un teatro griego para conocer al hombre-monstruo con cabeza de toro, al padre que construye unas alas para que su hijo pueda volar o a la astuta mortal que es capaz de retar a la misma Palas Atenea.

Una propuesta de actores, actrices y títeres de pequeño y gran formato, de poesía y música en vivo, de luces y proyecciones, que teje una telaraña para sumergir al público más joven en el apasionante mundo de los mitos griegos.

**Inés Maroto**  
(Co-directora junto a Juan Muñoz)



# PALABRAS DE LA AUTORA

Los dioses griegos existen. Que sí, que los dioses griegos existen, créeme.

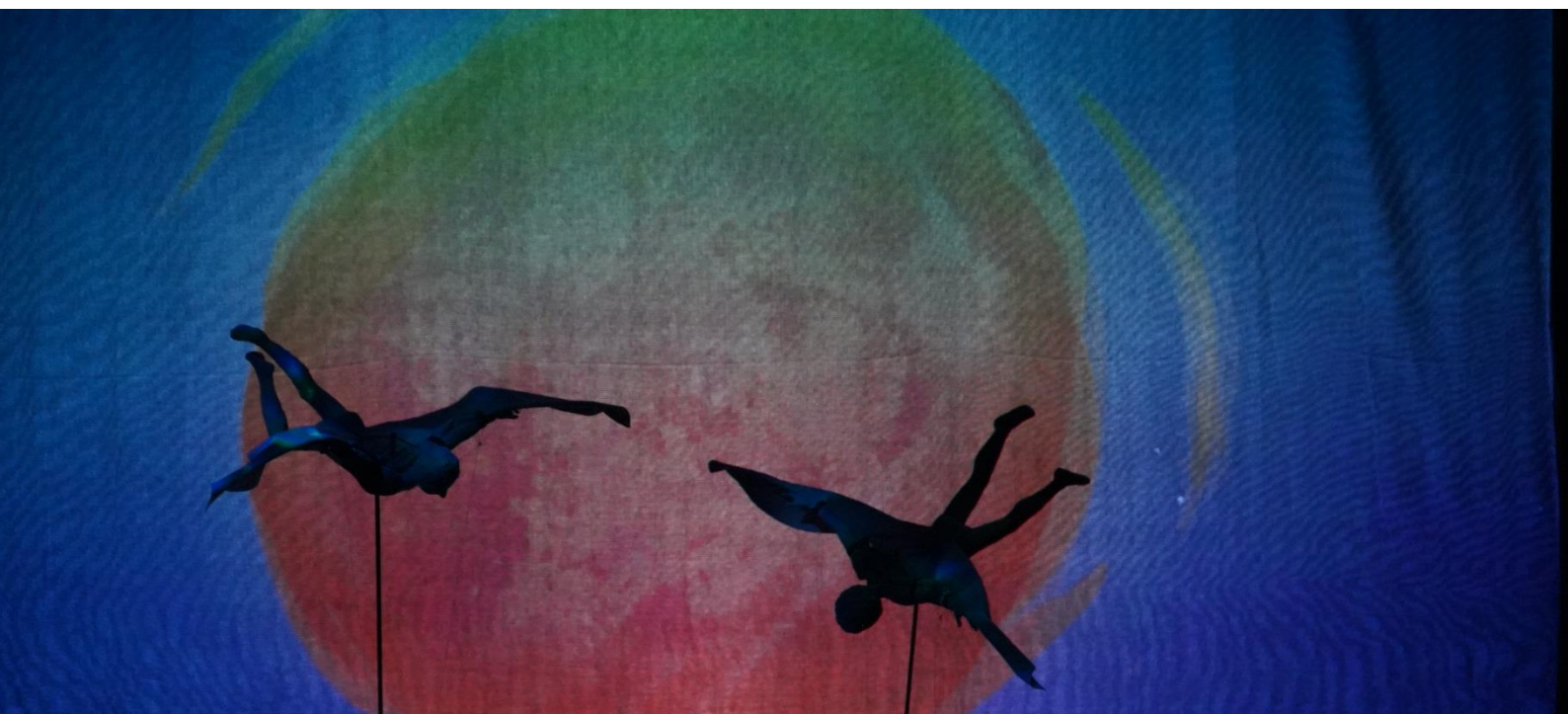
Yo misma los veo todos los días, en todas partes: aniquilando enemigos con los mágicos mandos de sus consolas, saltando prodigiosamente en las canchas de baloncesto, celebrando a risotadas la vida en los bancos del parque, o recorriendo (enérgicos, perezosos, tímidos) los pasillos de colegios e institutos. Precisamente allí, en el instituto donde trabajo, hay muchísimos. De hecho, estoy casi segura de que mis alumnos, tan jóvenes, tan bellos y apasionados, son todos dioses griegos. Es verdad que están llenos de defectos (pueden ser más coléricos que el propio Zeus, más celosos que Hera, brutotes como Polifemo, un verdadero incordio como Eros, vengativos como Némesis, indiscretos como Pandora o siniestros como Hades), pero también poseen la inteligencia de Atenea, la rapidez de Mercurio, la osadía de Prometeo. Sé que muchos aman con los ojos cerrados, como Endimión, o que incluso amarán más allá de la muerte, como Orfeo. Algunos sufren (¡ay, se les nota tanto!) de desamor, como la ninfa Eco, o son tan hermosos que dejan a los demás sin habla, como le ocurría a Narciso. A veces sueñan sueños equivocados, de fama y riqueza (así le sucedió al rey Midas), o se burlan de los más pequeños, como hizo Apolo con el regordete dios del amor. No todos mis alumnos vienen de hogares felices: a más de uno, como a Hefesto, sus madres no los quieren; otros (Faetón, por ejemplo) crecen si saber quién es su padre. Los hay que, como Casandra, sueñan un futuro que los demás no podemos ni imaginar. Todos se perderán, en algún momento, en su propio laberinto, y soportarán tareas más pesadas e inútiles que la piedra de Sísifo.

¿Quién de ellos no se pregunta si hay alguien que decide cuándo habrán de morir? ¿Tal vez tres terroríficas hermanas con tijera descomunal? Este poemario que tienes en las manos, lector, lectora, habla de dioses griegos, y a la vez habla de ti. Porque tú también miras intensamente las estrellas, indagas acerca de tu destino, bailas y cantas y amas y odias apasionadamente. A ti también te consume el desamor y conoces el poder destructivo de los celos y la ira. Y a menudo te sientes eternamente joven, capaz de grandes logros, con toda la vida por delante.

Gozar, sufrir, querer, soñar... todo lo haces con entusiasmo. Es decir, con enthousiasmós, que en griego significa "inspiración o posesión divina". Entonces, ¿vive dentro de ti un dios o una diosa de la antigua Grecia? ¿Cuál de ellos? Tal vez estos poemas te ayuden a descubrirlo...

**Beatriz Giménez de Ory**  
(Autora y Adaptadora)

*Del prólogo de su libro *Un hilo me liga a vos en el que se basa el espectáculo**



# FICHA ARTÍSTICA

**INTÉRPRETES: ACTORES-MANIPULADORES: SORAYA MARTÍNEZ-SANTOS  
MANJAVACAS Y JUAN SEBASTIÁN CRUZ GUERRA / MÚSICA EN  
DIRECTO: LUCÍA VALLE ARAUZO**

**IDEA Y CREACIÓN: LA TARTANA TEATRO**

**AUTORÍA Y ADAPTACIÓN: BEATRIZ GIMÉNEZ DE ORY**

**DRAMATURGIA: JUAN MUÑOZ, INÉS MAROTO Y BEATRIZ GIMÉNEZ DE ORY**

**CREACIÓN MUSICAL: ANA SÁNCHEZ-CANO JIMENO**

**DISEÑO DE MARIONETAS Y ESPACIO ESCÉNICO: INÉS MAROTO Y JUAN MUÑOZ**

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN: GONZALO MUÑOZ**

**DISEÑO DE VESTUARIO: LORENZO CAPRILE**

**PRODUCCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: LUIS MARTÍNEZ**

**COMUNICACIÓN: OLGA DE PEREDA**

**DISTRIBUCIÓN: PROVERSUS**

**AYUDANTE DE DIRECCIÓN: ELENA MUÑOZ**

**DIRECCIÓN: JUAN MUÑOZ E INÉS MAROTO**



# AUTORÍA Y ADAPTACIÓN



## Beatriz Giménez de Ory

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Madrid, ejerce desde 1998 como profesora de Lengua y Literatura de Enseñanza Secundaria en institutos públicos de Castilla La Mancha y Madrid.

Escritora especializada en literatura infantil, su obra se caracteriza por estar escrita en verso. Ha logrado varios premios, el último, el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2021 por *Un hilo me liga a vos*, de la que el jurado señaló que es *"una obra singular en la que se combina la actualización de una acertada selección de mitos clásicos con poemas sobre los mismos temas refrendando la validez universal de los mitos. El libro muestra la posibilidad de que los protagonistas de los mismos sigan ofreciendo en la actualidad una imagen en la que reconocerse o en la que percibir el reflejo de quien se conoce. Resuena también la tradición de la lírica clásica en la métrica y recursos retóricos de los poemas, de gran belleza. Éstos crean un contrapunto con la narración por el que los jóvenes lectores serán capaces de reconocer a su vez en otras voces, o en otras artes, las referencias a los mitos que constituyen uno de los pilares de la cultura occidental. Este libro en el que se entrelazan lírica y narración es una propuesta de alto vuelo y altísima calidad literaria"*.



# LA MÚSICA

## Ana Sánchez-Cano Jimeno

Licenciada en Musicología, estudió el superior de Flauta Travesera en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Aunque su formación ha sido alrededor de la música clásica, siempre ha estado muy interesada en el folclore, lo que le llevó a Londres a hacer un máster en Etnomusicología.

Actualmente sigue formándose con clases de flauta jazz y canto moderno y participa en diferentes agrupaciones musicales mientras da forma a su proyecto personal de composiciones propias.



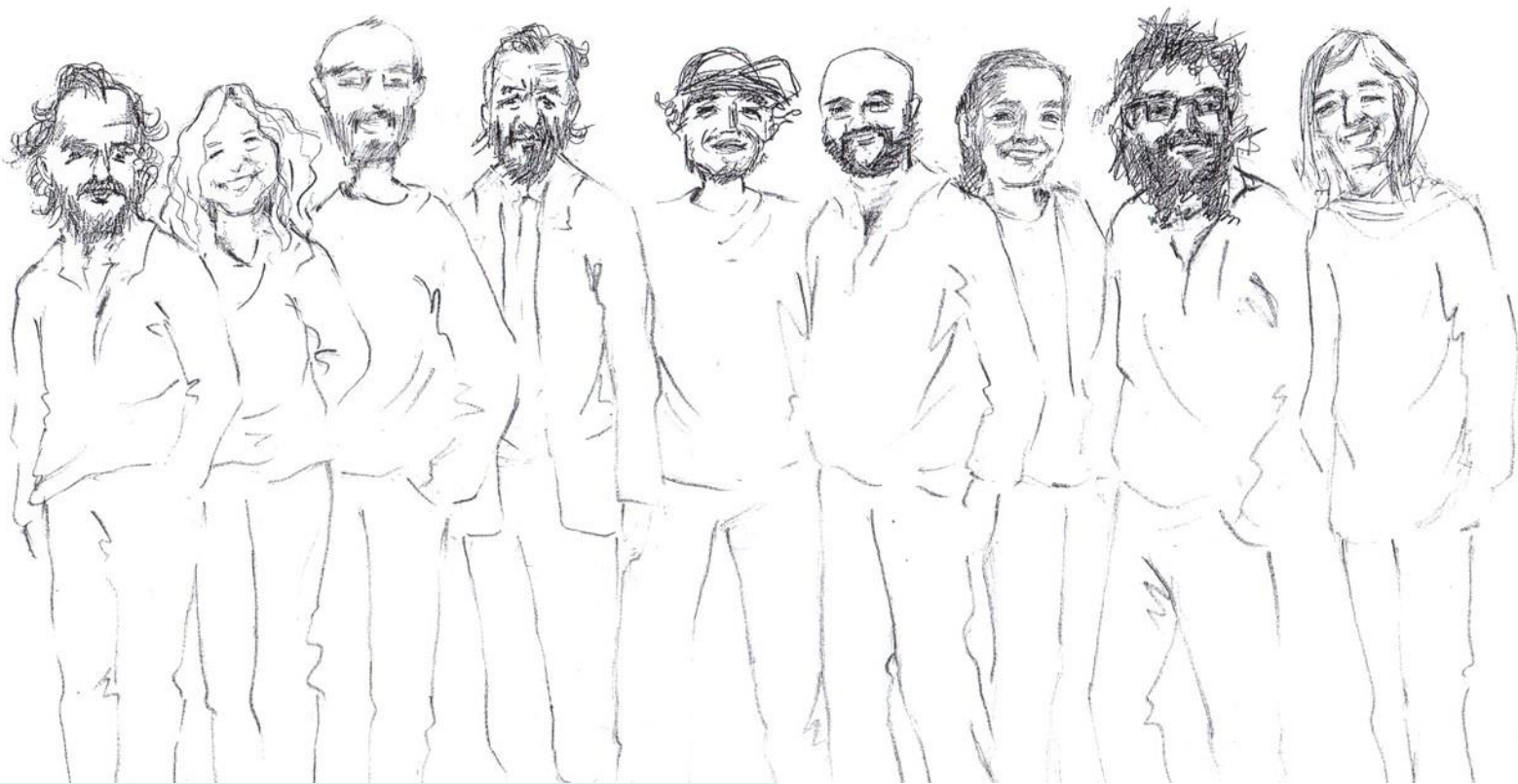
# EL VESTUARIO

## Lorenzo Caprile



el Teatro de La Abadía, entre otros.

Modista español formado en el Fashion Institute of Technology de Nueva York y en el Politécnico Internacional de la Moda de Florencia. En 1986 comenzó su andadura profesional en firmas de moda, tanto italianas como españolas, como Ratti, Lancetti, Gruppo Finanziario Tessile, Cadena y Lienzo de los Gazules. En 1993 abre su propio taller en Madrid y en 2018 recibe la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes. Caprile ha diseñado vestuario para teatro, musicales, ópera y ballet. En teatro ha creado el vestuario de espectáculos para la Compañía Nacional de Teatro Clásico, el Centro Dramático Nacional o



## LA COMPAÑÍA

La Tartana es una compañía de teatro de títeres de Madrid fundada por Juan Muñoz en 1977 que se caracteriza por su compromiso con la infancia, su evolución permanente, la variedad de técnicas y lenguajes empleados, y la creación de un equipo estable de trabajo.

Durante nuestras más de cuatro décadas de vida hemos estrenado más de 40 espectáculos y hemos sido galardonados con innumerables **premios**.

Continuamos con el compromiso de realizar una producción al año que sorprenda al público y cuya calidad se

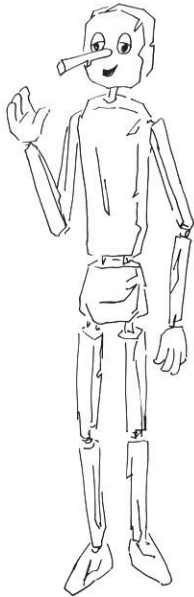
vea respaldada por un presupuesto acorde a las necesidades de la producción. Seguimos apostando por la investigación en el mundo del títere, el trabajo continuo, la dedicación y la creatividad, compromisos para los cuales es esencial un equipo de trabajo estable que permita concentrar todo el esfuerzo creativo en el proyecto.

La Tartana es una compañía no solo preocupada por el quehacer artístico, sino que también presta especial importancia al compromiso con los públicos, la sociedad y su colaboración con otras compañías.

Así, realizamos talleres, cursos, actividades pedagógicas como la escuela de espectadores, exposiciones de títeres, incluso un documental que recoge los 40 años de trayectoria de la compañía en nuestro empeño por compartir la pasión por el mundo de los títeres.



Esa película documental producida en Madrid en 2017 tenía como título *Construyendo teatro*. Y eso es precisamente lo que llevamos haciendo durante más de 40 años: **construir teatro**.



En La Tartana sabemos que el teatro es un oficio que se hace en equipo, por eso defendemos la importancia **de crear redes** para relacionarse con otros entes de las artes escénicas y del mundo del títere. La Tartana es compañía asociada a ArteMad, la Asociación de Empresas de Artes Escénicas de la Comunidad de Madrid, y socia de UNIMA Madrid, la organización de Unión Internacional de la Marioneta. Además, es miembro de Te Veo, la asociación de artes escénicas para la infancia y la juventud.



Además de espectáculos, la compañía abre espacios y desarrolla proyectos que dotan de vida cultural a Madrid. En 1990, Juan Muñoz **funda el Teatro Pradillo**, histórica sala de teatro que fue uno de los más importantes focos del tejido desalas alternativas en Madrid y que acogió espectáculos de festivales de peso como Escena Contemporánea y el Festival de Otoño.

Esta sala alberga parte de la programación de **Pendientes de un Hilo**, un festival de títeres y teatro de objetos en Madrid dirigido por La Tartana que apuesta por la exhibición de espectáculos nacionales e internacionales, y por el apoyo a la creación de proyectos emergentes.

La compañía, en su deseo por acercar el arte de los títeres a todos los públicos, organiza **exposiciones de marionetas** que recogen su trabajo y el de otras compañías españolas. Así, en 2018 montó, en el Teatro Fernán Gómez de Madrid dentro de la programación del festival Madrionetas, una exposición con el título *El arte del títere* que tuvo más de 30.000 visitantes.

En la nave de Guadarrama se desarrollan durante el año diversos **talleres** relacionados con el títere que atraen a creadores y curiosos de todo el mundo. Además, La Tartana imparte cursos orientados a público infantil que contribuyen a desarrollar la creatividad de los participantes y trasmite valores como el trabajo en equipo, la imaginación o la importancia del reciclaje.

*Con 47 años de historia y más de 45 espectáculos,*

*La Tartana es una de las compañías de teatro con mayor trayectoria de España*

La Tartana se ha convertido en **embajadora de la cultura de Madrid** por España y el extranjero. Sus giras nacionales e internacionales y su presencia en festivales de medio mundo han contribuido a llevar la marca de Madrid por innumerables lugares.



## ÚLTIMOS ESPECTÁCULOS

Los tres últimos espectáculos de La Tartana han sido *Mi juguete favorito* (2018), *Rossini en la cocina* (2019) y “*El viaje de Isabela*” (2020) tres obras dirigidas al público familiar que mezclan títeres y actores.

*Mi juguete favorito* trata el tema del abuso de las pantallas y lo virtual en el mundo infantil. La obra muestra como la aparición de la tecnología nos descubre nuevas formas de jugar, es tarea de los adultos enseñarles a los niños y niñas a jugar en la diversidad de modo que la tecnología y los juguetes más tradicionales convivan. *Mi juguete favorito* es un canto a la imaginación y la fantasía, un montaje colorista en el que se mezclan títeres, máscaras, autómatas y proyecciones. Estuvo en Madferia 2020.

*Rossini en la cocina* nos presenta las dos grandes pasiones del compositor italiano: la música y la cocina. ETEN (la Feria de Teatro para Niños y Niñas de Gijón) y de Teatralia (Festival Internacional de Artes Escénicas para Niños y Jóvenes de la Comunidad de Madrid).

*El viaje de Isabela* es es una obra de teatro de títeres y actores, con música en directo, que cuenta con mucho humor y sencillez una historia de amor y aventuras a partir de la novela “La española inglesa” del genial Cervantes. Estuvo en Feten, Teatralia, Nominada a los Premios Max, Recomendada por la Red Nacional de teatros y Premio Barroco Infantil (Festival de Almagro).

## HISTÓRICO DE ESPECTÁCULOS

Polichinela (1977)  
Tierras de sol y luna (1978) Atracciones  
de La Tartana (1979) Que viene de muy  
de lejos (1980) Pasacalles 80 (1980)  
Ifrit (1981)  
Galopada (1982)  
Templando el aire (1982) Ciudad  
irreal (1984)  
Última toma (1985)  
Es peligroso asomarse (1986)  
Los vagabundos (1987)  
Lear (1987)  
La flauta mágica (1988)  
Ribera despojada, Medea material (1988) Otoño  
(1989)  
Los hombres de piedra (1990)  
Paisaje y voz, historia de un árbol (1991)  
Muerte de Ajax (1991)  
El hundimiento del Titanic (1992)  
Paisajes de un paseante (1993)  
En el río (1994)  
Espera (1995)  
La roca y la colina (1996) Frankenstein  
(1997)  
Las aventuras del barón (1998)  
El bosque de Tantatroc (1999)  
La pequeña historia de la vieja señorita Ofelia (2000)  
Fausto, un alma para Mefisto (2001)  
El viejo y la flor (2002)  
Symposium peccatum (2003)  
El niño y los sortilegios (2004)  
El Quijote, un auto de ilusión para andamio y calle  
(2005)  
Piratas (2006)  
Petshow (2007)  
Vacamioneta (2008)  
Historias de derribo (2009)  
Monstruos en la maleta (2010) Hansel y  
Gretel (2011)  
El guardián de los cuentos (2012)  
El sueño del pequeño guerrero (2013)  
De las manos (2013, coproducción con la compañía  
LaFauna)  
Atrapasueños (2014)  
Don Juan. En las sombras de la noche (2015)  
El rincón de los títeres (2016)  
Soñando a Pinocho (2017)  
Mi juguete favorito (2018)  
Rossini en la cocina (2019)  
Recuerda (2020)  
El viaje de Isabela (2021)  
Un hilo me liga a vos (2023)

## PREMIOS (SELECCIÓN)

Premio de la crítica al mejor espectáculo en el  
XIII International Puppet Theater Festival de  
Biesko Biala por *Lear* (1987)  
Premio Ojo Crítico de Teatro como gestor  
coordinadora Salas Alternativas (1995)  
Premio Max al mejor espectáculo infantil por  
*Frankenstein* (1998)  
Premio Max Nuevas Tendencias Escénicas al  
Teatro Pradillo (2006)  
Medalla del CELCIT (Centro de Creación e  
Investigación Teatral) concedida a Juan Muñoz  
(2010)  
Premio al mejor espectáculo en la XXX edición de  
la Mostra Internacional de Titelles a la Vall  
d'Albaida por *Hansel y Gretel* (2004)  
Premio Nacional de Teatro ASSITEJ (2016) Premio  
honorífico del Topic Titirijai (2017)  
Premio Farolito a la trayectoria en la Feria  
Internacional del Títere de Sevilla (2018)  
Premio Teatro de Rojas al mejor espectáculo  
infantil y familiar por *El guardián de los cuentos*  
(2018)



# EL EQUIPO

La Tartana tiene un equipo estable de trabajo consolidado y con probada experiencia tanto en la parte artística como en la gestión.



## JUAN MUÑOZ

DIRECTOR

Marionetista, director y fundador de La Tartana, comprometido con la creación de espectáculos de títeres de calidad durante más de 40 años.

Discípulo del titiritero Francisco Peralta, Muñoz destaca también por su labor pedagógica como maestro de futuras y presentes generaciones de titiriteros.

Fundador del Teatro Pradillo en Madrid, trajo a España por vez primera a la mítica compañía Odín Teatret y dirigió la primera edición del Festival de Teatro de Calle de Madrid.

## INÉS MAROTO

CO-DIRECTORA

Artista plástica con larga experiencia en el mundo infantil, se incorpora a La Tartana en 2004 donde desempeña las labores de creación de escenografía, títeres y vestuario, así como la co-dirección de los espectáculos junto a Juan Muñoz.

Asimismo desarrolla diversos talleres y actividades complementarias que acercan la disciplina del títere a todos los públicos.





## GONZALO MUÑOZ

### TÉCNICO DE LUZ Y SONIDO

Inicia su colaboración con La Tartana en 2009. Desde 2011 colabora en todos los proyectos de la compañía como técnico de luz y sonido, Además, se encarga de realizar el diseño sonoro y el diseño de iluminación del espectáculo.



## ELENA MUÑOZ

### COMUNICACIÓN Y AYTE. DIRECCIÓN

Entra a formar parte del equipo artístico como manipuladora en 2004. En 2010 se incorpora al Teatro Pradillo donde desempeña tareas de organización y gestión cultural, tareas que también desempeñará en diversos centros culturales de Guinea Ecuatorial.

En 2017 toma las riendas de la dirección de La Tartana. Desempeña también tareas de ayudante de dirección, comunicación y coordinación del proyecto.



## LUIS MARTÍNEZ

### PRODUCCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Forma parte del equipo de gestión y administración en la producción de La Tartana desde hace 15 años. También ejerce de ayudante técnico y de manipulador.

# PREMIOS DE LA TARTANA

- Premio de la crítica al MEJOR ESPECTÁCULO en el XIII INTERNACIONAL PUPPET THEATER FESTIVAL DE BIESKO BIALA por el espectáculo “Lear” de La Tartana Teatro (1987)
- Finalista en el Premio a La MEJOR DIRECCIÓN DE TEATRO otorgado por el ADE (1989)
- PREMIO OJO CRÍTICO DE TEATRO como gestor coordinadora Salas Alternativas (1995)
- PREMIO MAX MEJOR ESPECTÁCULO INFANTIL a La Tartana Teatro por “Frankenstein” (1998)
- I PREMIO BASILIO GASSENT a la promoción del teatro vocacional, otorgado por la Asociación Andaluza Casa de Córdoba en Madrid al Teatro Pradillo en (2000)
- PREMIO MAX DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS al Teatro Pradillo en (2006)
- PREMIO MAX DE LA CRÍTICA a la Coordinadora de Salas Alternativas en (2006)
- Medalla del CELCIT concedida a Juan Muñoz (2010)
- Premio al MEJOR ESPECTÁCULO en la trigésima edición de la MOSTRA INTERNACIONAL DE TITELLES DE LA VALL D'ALBAIDA por su espectáculo “Hansel y Gretel” (2014).
- FINALISTA PREMIOS MAX por “El Guardián de los Cuentos” (2015).
- OBRA RECOMENDADA POR LA RED NACIONAL DE TEATROS “El Guardián de los Cuentos”.
- FINALISTA PREMIOS MAX por “El Rincón de los Títeres” (2017)
- PREMIO NACIONAL DE TEATRO ASSITEJ (2016)
- CANDIDATA PREMIO MAX por “Soñando a Pinocho” (2018).
- Obra RECOMENDADA POR LA RED NACIONAL DE TEATROS. “Soñando a Pinocho” (2018).
- CANDIDATA PREMIO MAX por “Rossini a la Cocina” (2020).
- Obra RECOMENDADA POR LA RED NACIONAL DE TEATROS. “Rossini a la Cocina” (2020)
- Obra RECOMENDADA POR LA RED NACIONAL DE TEATROS. “El viaje de Isabela” (2021)
- PREMIO BARROCO INFANTIL (Festival de Almagro). “El viaje de Isabela” (2021)

# DISTRIBUCIÓN



Persona de contacto:

ISIS ABELLÁN

C/ Infanta Mercedes 96, 4º GH (C.P. 28020) Madrid

(+34) 91 506 43 44 / (+34) 606 608 168

[isisabellan@proversus.com](mailto:isisabellan@proversus.com)

[www.proversus.com](http://www.proversus.com)

